

**ROMÂNIA
JUDEȚUL COVASNA
CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI COVASNA**

Nr. înreg.: 2961 / 08.05 .2018.

Ind. dos.: I/1

EXPUNERE DE MOTIVE

**cu privire la acceptarea donației Orașului înfrățit Gyula
-a 500 bucăți fotolii teatrale- pentru Orașul Covasna**

În considerarea relației de înfrățire dintre Orașul Covasna cu Orașul Gyula (Ungaria) Consiliul Local al Orașului Gyula, dorește să doneze 500 bucăți fotolii teatrale (anexa la prezenta) pentru Orașul frate Covasna.

Astfel, în baza Hotărârii Consiliului Local Gyula (Ungaria) nr. 57/2018 (29.03.2018) referitoare la donația Centrului Cultural Erkel Ferenc și Muzeul Nonprofit S.R.L. având ca obiect fotoliile teatrale, consilierii locali al Consiliului Local al Orașului Gyula au hotărât donarea, cu titlu gratuit, a 500 bucăți fotolii teatrale pentru Orașul Covasna, oraș înfrățit cu Orașul Gyula.

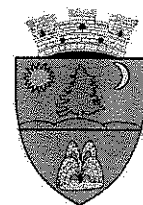
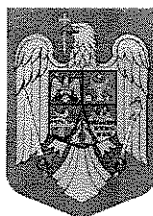
Conform art. 1011, alin. (3) și (4) din Codul Civil –

(3) Bunurile mobile care constituie obiectul donației trebuie enumerate și evaluate într-un înscris, chiar sub semnătura privată, sub sancțiunea nulității absolute a donației.

(4) Bunurile mobile corporale cu o valoare de până la 25 000 lei pot face obiectul unui dar manual, cu excepția cazurilor prevăzute de lege. Darul manual se încheie valabil prin acordul de voințe al părților, însoțit de tradițiunea bunului.

Astfel, propun acceptarea donației care reprezintă 500 bucăți fotolii teatrale pentru Orașul Covasna.

**PRIMAR,
GYERŐ JÓZSEF**



Nr. 2952/08.05.2018
IWS.dos. I/1

ROMÂNIA
JUDEȚUL COVASNA
CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI COVASNA

PROIECT DE HOTĂRÂRE
privind acceptarea unei donații din partea Orașului înfrățit Gyula
(Ungaria) constând în 500 bucăți fotolii teatrale

Consiliul local al orașului Covasna, întrunit în ședința extraordinară din data de **10 mai 2018**, ședință legal constituită, fiind prezentă majoritatea consilierilor în funcție (_____).

Analizând:

- expunerea de motive a primarului
- raportul compartimentului de specialitate
- avizul compartimentului de specialitate
- avizul de legalitate dat de secretarul orașului,
- oferta de donație a Consiliului Local al Orașului Gyula (Ungaria)

În conformitate cu:

- prevederile art. 1011 alin. (3) și (4) din **Noul Cod Civil**;

În temeiul art. 36 alin. (1), art. 45 alin. (2) și art. 121 alin. (3) din **Legea nr. 215/2001** a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

Cu votul “pentru” a _____ consilieri, “împotriva” a _____ consilieri și “abțineri” a _____ consilieri,

H O T Ă R Ă Ș T E:

Art. 1 – Se acceptă oferta de donație din partea Orașului Gyula având ca obiect 500 de bucăți fotolii teatrale, conform ofertei înregistrate la Primăria Orașului Covasna sub nr. 2588/20.04.2018.

Art. 2 - După încheierea contractului de donație, cele 500 bucăți fotolii teatrale vor fi incluse în inventarul domeniului privat al Orașului Covasna.

Art. 3 – Se mandatează primarul Oraşului Covasna să semneze contractul de donaţie, anexă la prezenta.

Art. 4 – Cu aducere la îndeplinirea prezentei hotărâri se împuterniceşte Primarul Oraşului Covasna, prin aparatul de specialitate.

PREŞEDINTE DE ŞEDINŢĂ,

**CONTRASEMNEAZĂ,
SECRETAR,
VASILICA ENEA**

CONTRACT DE DONAȚIE

CAPITOLUL I: Părțile

Art. 1

Subsemnatul(a), domiciliat în,
str. nr., bl., ap., posesor al C.I. cu seria, nr., în
calitate de **donator**.

UNITATEA ADMINISTRATIV TERITORIALĂ ORAȘ COVASNA, cu sediul în str.
PILISKE, nr. 1, cod fiscal 4404613, reprezentat prin primar GYERŐ JÓZSEF, având CNP
1731226140318 posesor al C.I. cu seria, nr., în calitate de **donatar**.

CAPITOLUL II: Obiectul contractului

Art. 2

Transmiterea de către donator, cu titlu gratuit, a dreptului de proprietate asupra a 500 bucăți
fotolii teatrale, valoarea bunurilor care fac obiectul donației fiind de 0 lei

CAPITOLUL III: Data predării bunului donat

Art. 3

Donatorul va preda bunul prevăzut în contract în termen de zile de la data semnării
prezentului contract.

CAPITOLUL IV: Conținutul contractului

Art. 4: Obligațiile donatorului

Donatorul are obligația să predea donatarului bunul mobil la data prevăzută în contract.

Donatorul are obligația să garanteze pentru viciile ascunse ale lucrului.

Donatorul are obligația să garanteze pentru evicțiune, indiferent dacă evicțiunea provine din
faptul său personal sau din fapta unui terț.

CAPITOLUL V: Răspunderea contractuală

Art. 5

În caz de evicțiune sau dacă bunul donat are vicii ascunse donatorul datorează cu titlu de
daune interese suma de lei.

CAPITOLUL VI: Forța majoră

Art. 6

Forța majoră exonerează părțile de răspundere în cazul executării necorespunzătoare sau cu
întârziere a obligațiilor asumate prin prezentul contract.

Prin forță majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și
insurmontabil, apărut după încheierea contractului și care împiedică părțile să-și execute
obligațiile asumate.

CAPITOLUL VII: Soluționarea litigiilor

Art. 7

Orice litigiu decurgând din sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la validitatea, interpretarea, executarea ori desființarea prezentului contract se va soluționa de către instanțele judecătorești competente.

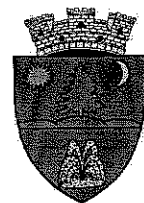
Prezentul contract s-a încheiat astăzi, data de, în exemplare.

DONATOR,

.....

DONATAR

.....



ROMÂNIA
JUDEȚUL COVASNA
CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI COVASNA

Nr. înreg.: 2953 / 08.05 .2018.

Ind. dos.: 111

RAPORT DE SPECIALITATE

**Cu privire la acceptarea donației Orașului înfrățit Gyula
-a 500 bucăți fotolii teatrale- pentru Orașul Covasna**

Consiliul Local al Orașului Gyula, oraș înfrățit cu Orașul Covasna, donează 500 bucăți fotolii teatrale pentru Orașul frate Covasna.

La inițiativa Orașului Covasna, orașul Gyula a acceptat cu solitudine dorința de a aprofunda relația dintre cele două localități. Astfel la data de 29 septembrie 2006 s-a semnat Contractul de înfrățire care are ca scop cunoașterea reciprocă, schimburi de experiență și fructificarea reciproc avantajoasă a acestora.

Cu scopul colaborării se încurajează relațiile bilaterale între instituțiile de sănătate, de învățământ, sociale, culturale, sportive și din alte domenii.

Acest contract de înfrățire a fost consolidat la data de 11 iunie 2016, care are ca scop adâncirea și dezvoltarea relațiilor de prietenie formate în ultimii zece ani, relații ce se bazează pe interesul reciproc al cetățenilor din cele două orașe.

Astfel, în baza Hotărârii Consiliului Local Gyula (Ungaria) nr. 57/2018 (29.03.2018) referitoare la donația Centrului Cultural Erkel Ferenc și Muzeul Nonprofit S.R.L. având ca obiect fotoliile teatrale, consilierii locali al Consiliului Local al Orașului Gyula au hotărât donarea, cu titlu gratuit, a 500 bucăți fotolii teatrale pentru Orașul Covasna, oraș înfrățit cu Orașul Gyula.

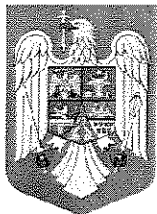
Conform art. 1011, alin. (3) și (4) din Codul Civil –

(3) Bunurile mobile care constituie obiectul donației trebuie enumerate și evaluate într-un înscris, chiar sub semnătura privată, sub sancțiunea nulității absolute a donației.

(4) Bunurile mobile corporale cu o valoare de până la 25 000 lei pot face obiectul unui dar manual, cu excepția cazurilor prevăzute de lege. Darul manual se încheie valabil prin acordul de voințe al părților, însoțit de tradițiunea bunului.

Astfel, propun acceptarea donației care reprezintă 500 bucăți fotolii teatrale pentru Orașul Covasna.

Întocmit,
Thiesz János,
Consilier al Primarului Orașului Covasna



ROMÂNIA
JUDEȚUL COVASNA
PRIMĂRIA ORAȘULUI COVASNA
Nr. înreg.: 2954 / 08.05 .2018.
Ind. dos.: I/1

AVIZ FAVORABIL

**La proiectul de hotărâre cu privire la acceptarea donației Orașului înfrățit
Gyula – a 500 bucăți fotolii teatrale – pentru Orașul Covasna**

În conformitate cu prevederile art. 117 lit. a) din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare, se avizează favorabil *proiectul de hotărâre având în vedere că se respectă:*

Temei legal general:

- art. 36 alin. (1), art. 45 alin. (2) și art. 121 alin. (3) din **Legea nr. 215/2001** a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

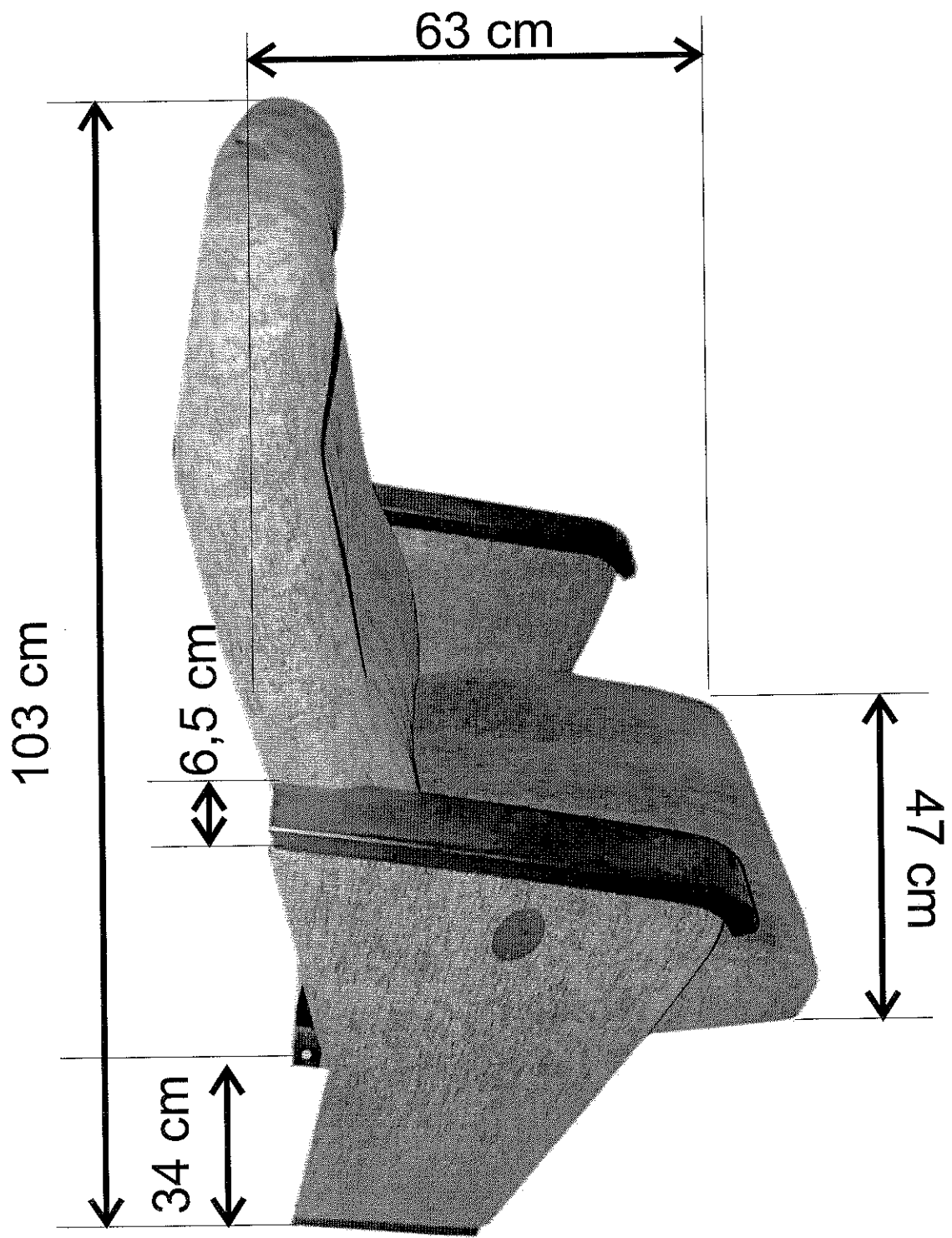
Temei legal special:

- art. 1011 alin. (3) și (4) din **Noul Cod Civil;**

SECRETAR,
Vasilica Enea

E.V./R.Zs.

156



Reducerea în lb. română a documentului
îneg. cu nr. 2588/20.06.2018

Primăria Oraşului Gyula

Consiliul Local şi Compartimentul Cultural

Extras din Procesul-Verbal al Consiliului Local al Oraşului Gyula

din şedinţa din data de 29 martie 2018

Nr. înreg. VI.27/2018

Consiliul Local al Oraşului Gyula, în baza Hotărârii nr. 57/2018 (29.03.2018) referitor la donaţia Centrului Cultural Erkel Ferenc şi Muzeul Nonprofit S.R.L. privind fotoliile teatrale al acestuia

Consilierii locali al Consiliului Local al Oraşului Gyula au hotărât donarea, cu titlu gratuit, a 500 buc fotolii teatrale pentru Oraşul Covasna, oraş înfrăţit cu Oraşul Gyula.

Consilierii locali împuternicesc primarul pentru semnarea contractului de donaţie precum şi pentru semnarea altor documente legate de această donaţie.

Responsabil: Primar - dr. Görgényi Ernő

Şef serviciu financiar – dna. Lipták Judit

Termen: Până la finalizare

PRIMAR,

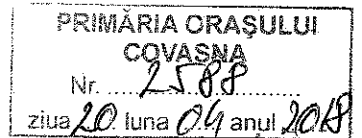
dr. Görgényi Ernő

SECRETAR.

Becsyné dr. Szabó Márta

Gyero Jozsef

From: "Hajnal Edit" <hajnal@gyula.hu>
Date: 19 aprilie 2018 14:15
To: "Gyero Jozsef" <primar@primariacovasna.ro>
Attach: DOC2018_04_19_12_48_27.pdf
Subject: Színházi székek ajándékozása Kovásznának



Tisztelt Polgármester Úr!

Thiesz Jánossal felvettem a kapcsolatot a színházi székek ajándékozása ügyében. Mellékelten küldöm Önnek a Képviselő-testületi kivonatot.

A későbbiek folyamán szükséges lenne leegyeztessük a szállítás körülményeit.

Köszönettel és tisztelettel:

Hajnal Edit
 városmarketing referens

Gyulai Polgármesteri Hivatal
 5700 Gyula, Petőfi tér 3.
 Tel.: 30/96-00381
 E-mail: hajnal@gyula.hu
 www.gyula.hu

--

This message has been scanned for viruses and dangerous content by **MailScanner**, and is believed to be clean.



Gyulai Polgármesteri Hivatal
Önkormányzati és Kulturális Osztály

Iktatószám: VI. 27/2018.

K I V O N A T

**Gyula Város Önkormányzata Képviselő-testületének
2018. március 29-i ülése jegyzőkönyvéből**

Gyula Város Önkormányzata Képviselő-testületének

57/2018. (III.29.) határozata

**az Erkel Ferenc Kulturális Központ és Múzeum Nonprofit Kft. régi színházi nézőtéri foteleinek
közcéli adományozásáról Kovászna Városának**

Gyula Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 500 darab – 0,- Ft értékben nyilvántartott –
színházi nézőtéri fotelt ajándékoz Kovászna Városának közcéli adományként.

A képviselő-testület felhatalmazza a polgármestert az ehhez szükséges szerződés, egyéb
nyilatkozat aláírására.

Felelős: dr. Görgényi Ernő polgármester,
Lipták Judit pénzügyi osztályvezető.

Határidő: értelem szerint.

K. m. f.

Dr. Görgényi Ernő s.k.
polgármester

Becsyné dr. Szabó Márta s.k.
címzetes főjegyző

A kiadmány hiteleül:
Gyula, 2018. április 19.

